

Judicial Council of California “Preparing for Your Remote Court Proceeding on Zoom” Video Transcript — Vietnamese

(Voice over)

Zoom là một chương trình công nghệ cho phép mọi người kết nối qua video đến cùng một cuộc họp từ bất kỳ địa điểm nào. Tòa án của quý vị có thể sử dụng Zoom để tiến hành các thủ tục tố tụng. Video này sẽ cho quý vị biết nên làm gì để chuẩn bị cho thủ tục tố tụng tại phiên tòa trực tuyến trên Zoom.

Chọn Thiết Bị

Điều đầu tiên quý vị cần làm là chọn thiết bị muốn sử dụng cho thủ tục tố tụng tại phiên tòa trực tuyến của mình. Để tham gia thủ tục tố tụng trực tuyến, quý vị sẽ cần một thiết bị có tính năng video và âm thanh. Đó có thể là một chiếc máy tính (chẳng hạn như máy tính xách tay), máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh. Thiết bị này phải có camera (để những người khác có thể nhìn thấy quý vị) và micrô (để những người khác có thể nghe thấy quý vị). Ngoài ra phải có thể truy cập internet bằng kết nối có dây, wifi hoặc dữ liệu di động.

Nếu quý vị không có quyền truy cập vào một trong những thiết bị này, quý vị có thể quay số gọi đến phiên tòa trực tuyến để tham gia thủ tục tố tụng trên Zoom bằng điện thoại cố định hoặc điện thoại di động. Hãy thông báo cho tòa án nếu quý vị cần tùy chọn này, đặc biệt nếu quý vị cần dịch vụ thông dịch.

Tải Xuống Zoom

Bước tiếp theo là tải xuống ứng dụng Zoom trên thiết bị của quý vị. Bước này không bắt buộc nhưng chúng tôi khuyến nghị quý vị nên thực hiện. Quý vị có thể tham gia Zoom qua trình duyệt mà không cần phải tải xuống và cài đặt ứng dụng, nhưng quý vị sẽ có thể sử dụng nhiều tính năng hơn khi tải xuống và cài đặt Zoom.

Trên máy tính, truy cập <https://zoom.us/download> để nhận phiên bản Zoom Client for Meetings mới nhất. Trên máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh, truy cập App Store hoặc Google Play và cài đặt ứng dụng Zoom Cloud Meetings.

Quý vị không mất phí khi tải xuống ứng dụng Zoom trên thiết bị.

Kiểm Tra Camera và Micrô

Cho dù quý vị có tải xuống ứng dụng Zoom hay không, quý vị nên kiểm tra camera và micrô của mình trước khi diễn ra thủ tục tố tụng. Có một cách để thực hiện việc này là tham gia cuộc họp thử nghiệm tại <https://zoom.us/test>. Cuộc họp thử nghiệm trên Zoom chỉ nhằm mục đích kiểm tra và sẽ không có ai khác tham gia vào cuộc họp.

Khi tham gia cuộc họp thử nghiệm, hãy đảm bảo làm theo lời nhắc để cho phép Zoom truy cập micrô và camera của quý vị. Trên máy tính, quý vị có thể cần chọn “Join with Video” (Tham Gia có Video). Quý vị sẽ thấy chính mình trên màn hình. Điều này cho biết rằng camera đang hoạt động.

Nếu đây là lần đầu tiên quý vị sử dụng Zoom trên thiết bị của mình, Zoom có thể tự động chạy kiểm tra để xác nhận rằng âm thanh của quý vị đang hoạt động. Quý vị cũng có thể chọn biểu tượng “mũi tên lên” nhỏ bên cạnh biểu tượng micrô trên thanh công cụ ở cuối màn hình. Khi menu xuất hiện, chọn “Test Speaker & Microphone” (Kiểm Tra Loa & Micrô). Quý vị sẽ nghe thấy âm thanh và được nhắc nói điều gì đó để xác minh rằng quý vị có thể nghe và người khác có thể nghe thấy quý vị.

Quý vị sẽ thấy biểu tượng camera bên cạnh biểu tượng micrô. Khi có dấu gạch chéo màu đỏ qua một trong hai biểu tượng, nghĩa là một trong hai đã bị tắt. Nếu không có dấu gạch chéo màu đỏ, có nghĩa là chúng đang bật. Trong khi diễn ra thủ tục tố tụng, hãy đảm bảo rằng camera của quý vị đang bật và micrô đã tắt (hoặc đã tắt tiếng) cho đến khi đến lượt quý vị phát biểu. Thực hành tắt và bật micrô và camera của quý vị bằng cách chọn hoặc nhấn vào các biểu tượng này.

Chọn Địa Điểm Yên Tĩnh

Quý vị nên lên kế hoạch tham gia thủ tục tố tụng tại phiên tòa trực tuyến ở một địa điểm yên tĩnh. Hãy chọn một địa điểm sao cho quý vị có thể ở đó trong vài giờ mà không bị gián đoạn và không phải làm những việc khác, như làm việc hoặc lái xe. Quý vị nên chọn một khu vực yên tĩnh trong nhà hoặc một địa điểm riêng tư. Tùy thuộc vào lịch của tòa án, quý vị có thể cần chờ một lúc để đến lượt vụ kiện của mình được xử lý. Hãy nhớ rằng quý vị sẽ xuất hiện trước camera trong suốt quá trình diễn ra thủ tục tố tụng, vì vậy hãy đảm bảo rằng khung cảnh của địa điểm mà quý vị chọn phù hợp cho mục đích làm việc với tòa án.

Kiểm Tra Kết Nối Internet hoặc Tín Hiệu Điện Thoại

Quý vị sẽ cần kết nối internet mạnh để sử dụng Zoom cho thủ tục tố tụng tại phiên tòa trực tuyến. Kiểm tra để đảm bảo quý vị có thể kết nối internet ở địa điểm mà quý vị chọn. Nếu quý vị kết nối bằng dữ liệu di động, hãy đảm bảo rằng quý vị đang ở trong khu vực có đủ tín hiệu để kết nối đến cuộc họp mà không gặp vấn đề về âm thanh và video. Ngoài ra, đảm bảo rằng quý vị đã tắt các thiết bị và ứng dụng khác có thể đang sử dụng internet cùng lúc với thời gian diễn ra thủ tục tố tụng của quý vị.

Chuẩn Bị Trang Phục Phù Hợp

Mặc dù quý vị không trực tiếp đến tòa, quý vị vẫn nên mặc trang phục phù hợp. Quý vị không cần phải mặc vest nhưng quý vị nên mặc trang phục thể hiện sự tôn trọng với tòa án. Hãy chọn trang phục phù hợp có thể mặc trong văn phòng chuyên nghiệp hoặc môi trường kinh doanh.

Chuẩn Bị Sẵn Các Tài Liệu

Đảm bảo rằng quý vị đã chuẩn bị sẵn tất cả các tài liệu quý vị có thể cần cho cuộc họp, bao gồm liên kết cuộc họp trên Zoom hoặc ID cuộc họp và mật mã. Chuẩn bị sẵn giấy và bút để ghi chú. Sạc thiết bị của quý vị và để sẵn cáp nguồn gần mình. Nếu quý vị cần xuất trình tài liệu như một phần trong thủ tục tố tụng của mình, hãy trao đổi với tòa án để tìm ra cách tốt nhất để thực hiện việc này. Tòa án có thể muốn quý vị gửi tài liệu qua email trước khi diễn ra thủ tục tố tụng.

Chúng tôi hy vọng video này đã giúp quý vị sẵn sàng để tham dự thủ tục tố tụng tại phiên tòa trực tuyến trên Zoom. Quý vị cũng có thể muốn xem “How to Attend Your Remote Court Proceeding on Zoom” (Cách Tham Dự Thủ Tục Tố Tụng Tại Phiên Tòa Trực Tuyến) và xem lại các nguồn tài liệu kèm theo. Truy cập trang web của tòa án địa phương để biết thông tin liên hệ. Trang web của tòa án cũng có thể có các liên kết trực tiếp để trình diện qua video hoặc điện thoại.

Cảm ơn quý vị!